

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

GPA/W/269

7 de julio de 2003

(03-3614)

Comité de Contratación Pública

Original: inglés

PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DEL APÉNDICE I DE HONG KONG, CHINA

Notificación de Hong Kong, China de conformidad con
el apartado a) del párrafo 6 del artículo XXIV)¹

El 1º de julio de 2003 se recibió la siguiente notificación de la Oficina Económica y Comercial de Hong Kong, con el ruego de que se distribuyera a las Partes en el Acuerdo sobre Contratación Pública.

1. De conformidad con el apartado a) del párrafo 6 del artículo XXIV del Acuerdo sobre Contratación Pública (1994), Hong Kong, China notifica por la presente al Comité de Contratación Pública las siguientes modificaciones de menor importancia, relativas al Anexo 1 del Apéndice I del Acuerdo:

- a) añádase lo siguiente en el Anexo 1:
 - Government Logistics Department
 - Joint Secretariat for the Advisory Bodies on Civil Service and Judicial Salaries and Conditions of Service
- b) suprimase lo siguiente en el Anexo 1:
 - Government Land Transport Agency
 - Government Supplies Department
 - Management Services Agency
 - Official Languages Agency
 - Printing Department
 - Secretariat, Standing Commission on Civil Service Salaries and Conditions of Service
 - Secretariat, Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service

¹ En el apartado a) del párrafo 6 del artículo XXIV se dice: "Las rectificaciones, transferencias o enmiendas de otro tipo de carácter puramente formal o menores surtirán efecto a condición de que en un plazo de 30 días no se presente objeción a ellas. De no ser así, el Presidente del Comité convocará prontamente una reunión del Comité. El Comité examinará la propuesta y las posibles demandas de arreglos compensatorios, con el fin de mantener un equilibrio de derechos y obligaciones y un nivel comparable del alcance mutuamente convenido previsto en el presente Acuerdo antes de la notificación de que se trate. En caso de que no se llegue a un acuerdo, podrá llevarse adelante la cuestión con arreglo a las disposiciones del artículo XXII."

2. Las modificaciones mencionadas *supra* obedecen a las siguientes reorganizaciones:
 - a) el Government Land Transport Agency, el Government Supplies Department y el Printing Department se fusionaron para formar el Government Logistics Department el 1º de julio de 2003. El Government Logistics Department ha asumido todas las funciones de contratación pública de las tres entidades anteriores;
 - b) el Official Languages Agency se fusionó con el Civil Service Bureau of the Government Secretariat el 1º de julio de 2003. La Government Secretariat, que ya figura en el Anexo 1 del Apéndice I del Acuerdo, ha asumido todas las funciones de contratación pública del Official Languages Agency;
 - c) la Secretariat, Standing Commission on Civil Service Salaries and Conditions of Service y la Secretariat, Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service se fusionaron para formar la Joint Secretariat for the Advisory Bodies on Civil Service and Judicial Salaries and Conditions of Service el 1º de diciembre de 2001. Esta Joint Secretariat ha asumido todas las funciones de contratación pública de las dos entidades anteriores;
 - d) el Management Services Agency se fusionó con la Efficiency Unit of the Government Secretariat el 22 de julio de 2002. La Government Secretariat, que ya figura en el Anexo 1 del Apéndice I del Acuerdo, ha asumido todas las funciones de contratación pública del Management Services Agency.
3. Ninguna de las enmiendas mencionadas *supra* modifica el nivel de cobertura mutuamente acordada, según lo previsto en el Acuerdo.
4. En consecuencia, las páginas 1/2 y 2/2 del Anexo 1 del Apéndice I de Hong Kong, China deberían modificarse para que quedaran como figura en el apéndice A del presente documento (versión subrayada). En el apéndice B se recogen las páginas pertinentes del sistema de hojas amovibles tal como quedarían después de aceptada la modificación.²

² Los apéndices están sólo en inglés.

ATTACHMENT A

HONG KONG, CHINA

ANNEX 1

*Central Government Entities which Procure in Accordance
With the Provisions of this Agreement*

Supplies

Threshold: 130,000 SDR for goods and services other than construction services
5,000,000 SDR for construction services

List of Entities:

1. Agriculture, Fisheries and Conservation Department
2. Architectural Services Department
3. Audit Commission
4. Auxiliary Medical Services
5. Buildings Department
6. Census and Statistics Department
7. Civil Aid Services
8. Civil Aviation Department
9. Civil Engineering Department
10. Civil Service Training and Development Institute
11. Companies Registry
12. Correctional Services Department
13. Customs and Excise Department
14. Department of Health
15. Department of Justice
16. Drainage Services Department
17. Electrical and Mechanical Services Department
18. Environmental Protection Department
19. Fire Services Department
20. Food and Environmental Hygiene Department
21. Government Flying Service
22. Government Laboratory
23. ~~Government Land Transport Agency~~ Government Logistics Department
24. Government Property Agency
25. Government Secretariat
26. ~~Government Supplies Department~~
- 27.26. Highways Department
- 28.27. Home Affairs Department
- 29.28. Hong Kong Monetary Authority
- 30.29. Hong Kong Observatory
- 31.30. Hong Kong Police Force (including Hong Kong Auxiliary Police Force)
- 32.31. Hospital Services Department

4 April 2003 (WT/Let/444)

APPENDIX I	HONG KONG, CHINA	ANNEX 1	Page 2/2
------------	---------------------	---------	----------

- ~~33.32.~~ Immigration Department
- ~~34.33.~~ Independent Commission Against Corruption
- ~~35.34.~~ Information Services Department
- ~~36.35.~~ Information Technology Services Department
- ~~37.36.~~ Inland Revenue Department
- ~~38.37.~~ Intellectual Property Department
- ~~39.38.~~ Invest Hong Kong
- ~~39.~~ Joint Secretariat for the Advisory Bodies on Civil Service and Judicial Salaries and Conditions of Service
- ~~40.~~ Judiciary
- ~~41.~~ Labour Department
- ~~42.~~ Land Registry
- ~~43.~~ Lands Department
- ~~44.~~ Legal Aid Department
- ~~45.~~ Leisure and Cultural Services Department
- ~~46.~~ Management Services Agency
- ~~47.46.~~ Marine Department
- ~~48.47.~~ Office of the Ombudsman
- ~~49.48.~~ Office of the Telecommunications Authority
- ~~50.~~ Official Languages Agency
- ~~51.49.~~ Official Receiver's Office
- ~~52.50.~~ Planning Department
- ~~53.51.~~ Post Office
- ~~54.~~ Printing Department
- ~~55.52.~~ Public Service Commission
- ~~56.53.~~ Radio Television Hong Kong
- ~~57.54.~~ Rating and Valuation Department
- ~~58.55.~~ Registration and Electoral Office
- ~~59.56.~~ Secretariat, Independent Police Complaints Council
- ~~60.~~ Secretariat, Standing Commission on Civil Service Salaries and Conditions of Service
- ~~61.~~ Secretariat, Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service
- ~~62.57.~~ Secretariat, University Grants Committee
- ~~63.58.~~ Social Welfare Department
- ~~64.59.~~ Student Financial Assistance Agency
- ~~65.60.~~ Technical Education and Industrial Training Department
- ~~66.61.~~ Television and Entertainment Licensing Authority
- ~~67.62.~~ Territory Development Department
- ~~68.63.~~ Trade and Industry Department
- ~~69.64.~~ Transport Department
- ~~70.65.~~ Treasury
- ~~71.66.~~ Water Supplies Department

ATTACHMENT B

HONG KONG, CHINA

ANNEX 1

*Central Government Entities which Procure in Accordance
With the Provisions of this Agreement*

Supplies

Threshold: 130,000 SDR for goods and services other than construction services
5,000,000 SDR for construction services

List of Entities:

1. Agriculture, Fisheries and Conservation Department
2. Architectural Services Department
3. Audit Commission
4. Auxiliary Medical Services
5. Buildings Department
6. Census and Statistics Department
7. Civil Aid Services
8. Civil Aviation Department
9. Civil Engineering Department
10. Civil Service Training and Development Institute
11. Companies Registry
12. Correctional Services Department
13. Customs and Excise Department
14. Department of Health
15. Department of Justice
16. Drainage Services Department
17. Electrical and Mechanical Services Department
18. Environmental Protection Department
19. Fire Services Department
20. Food and Environmental Hygiene Department
21. Government Flying Service
22. Government Laboratory
23. Government Logistics Department
24. Government Property Agency
25. Government Secretariat
26. Highways Department
27. Home Affairs Department
28. Hong Kong Monetary Authority
29. Hong Kong Observatory
30. Hong Kong Police Force (including Hong Kong Auxiliary Police Force)

... 2003 (WT/Let/...)

APPENDIX I	HONG KONG, CHINA	ANNEX 1	Page 2/2
------------	---------------------	---------	----------

31. Hospital Services Department
 32. Immigration Department
 33. Independent Commission Against Corruption
 34. Information Services Department
 35. Information Technology Services Department
 36. Inland Revenue Department
 37. Intellectual Property Department
 38. Invest Hong Kong
 39. Joint Secretariat for the Advisory Bodies on Civil Service and Judicial Salaries and Conditions of Service
 40. Judiciary
 41. Labour Department
 42. Land Registry
 43. Lands Department
 44. Legal Aid Department
 45. Leisure and Cultural Services Department
 46. Marine Department
 47. Office of the Ombudsman
 48. Office of the Telecommunications Authority
 49. Official Receiver's Office
 50. Planning Department
 51. Post Office
 52. Public Service Commission
 53. Radio Television Hong Kong
 54. Rating and Valuation Department
 55. Registration and Electoral Office
 56. Secretariat, Independent Police Complaints Council
 57. Secretariat, University Grants Committee
 58. Social Welfare Department
 59. Student Financial Assistance Agency
 60. Technical Education and Industrial Training Department
 61. Television and Entertainment Licensing Authority
 62. Territory Development Department
 63. Trade and Industry Department
 64. Transport Department
 65. Treasury
 66. Water Supplies Department
-